氣候預告
陰涼落雨
最高溫度
四十五

本報通電
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
193 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times
TUESDAY APRIL 24 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
193 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年四月廿四日（星期貳）
孔子弍千伍百零七年
夏曆歲次丙申年三月十四日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

▲閱報價目表
△星期 壹個月……壹圓七毫五　叁個月……五圓
△星期 逢……壹拾捌圓
加拿大本埠各埠寄費……外埠外國寄報價另議
報費先惠 [illegible]

赫魯曉夫稱
俄國（輕）氣彈火（箭）不（久）能飛往世界各地
獨俄國會用飛機爆炸輕氣彈
美國前試驗者只爲輕氣設備

倫敦廿三日路透社電。一外交官員今日報告。總理布爾加寧邀請首相艾登等訪俄國。一俟他可能找得時候，便到前往。

獨揭露事，給[illegible]赫魯曉夫說，俄國已從一飛機爆炸一輕氣彈，至今此爲唯一國家如此做法。

據彼稱，俄國不久便有一引導設射器，配以輕氣彈數個，能飛往世界各地。[illegible]一工[illegible]覺[illegible]，是時他正與總理布爾加寧在會場內參觀[illegible]之示[illegible]，在未明[illegible]赫魯曉夫及布爾加寧[illegible]赫魯曉夫[illegible]，並警告謂，切勿向一俄人揮動你的拳頭。

伊說一年以前，余與布爾加寧經已看見攻擊吾等及俄國的招貼，吾人且已諒解許多人民的呼聲，吾等經日擊拳頭向我們揮動。

余決提醒出示拳頭之人，前已持此態度，謀向吾等談話，切勿向一俄人揮動汝的拳頭。

希特勒曾以其緊握的拳頭謀襲擊吾等，現在他已在墳墓中。

並及從一飛机爆發輕氣彈，他謂，美國人只試爲此，其以前爆炸者，不是一輕氣彈，而僅爲一輕氣的備。

俄國之最高級飛机設計者杜坡些夫在倫敦稱，俄國希望於明春將有一架四個引擎之渦輪支持飛机，可能裝載一百七十名搭客飛行。

英國當局相信投射器經頗發展，或爲目前在俄國[illegible]舉行核子試驗之最初目標。赫魯曉夫[illegible]後，彼等承[illegible]在引導投射器發展的有些方面，俄國或勝過英國。

赫魯曉夫謂，[illegible]擴展廣大規模之貿易，可能使[illegible]路安穩，與英俄兩國間真實的鞏固友誼前進。

彼等國，應不作戰略貨物的貿易，因可能發生戰爭。赫魯曉夫說，何者爲戰略貨物，牛奶油可能被[illegible]爲戰略性。

蘇聯經已暗示，任何[illegible]裁減軍備，或縮短英國之[illegible]與俄國擴充貿易來倫敦。消息[illegible]報告。訪問之蘇聯領袖會以巨大之黃金貸借，慫恿英國，以擴大兩國間之貿易。

布爾加寧及赫魯曉夫將自叙被邀請往美國，或在離英以後，即彼等訪問美國。布赫兩人倫敦招請，或順道往加拿大一行。

蘇聯以一小熊贈給英公主安

英倫，溫梳廿三日路透社電。一隻褐色小熊，約兩尺高，重十五磅，已於今日從倫敦動物園運到溫梳城堡，其主人[illegible]是待以首次看見。

小熊名叫圖奇，爲來自蘇聯領袖布爾加寧及赫魯曉夫的禮物，贈與公主安。公主和其兄王子查理今晨在報紙上看見這小熊之像片，有熱切的狀態，與倫敦動物園之管理人[illegible]一齡。管理人正給以食物。

數日王室兒童將問何時方能得見小熊[illegible]

[illegible]女島的[illegible]請求[illegible]運來溫[illegible]。[illegible]聯留寄現存[illegible]，它於二月間出生於莫斯科動物園。一熊[illegible]大使館人員[illegible]數日前[illegible]，當然它將會生長成爲一[illegible]大之熊。

今日一倫敦動物園[illegible]人作更精確的估計，謂有日這[illegible]熊有約六尺高，及約六百磅重。

請求越南委員會
無限期繼續其工作

倫敦廿三日路透社電。英國與俄國今日公佈一聯合呼籲，請求在越南之三國委員會無限期繼續其工作。

委員會由來自加拿大、波蘭及印度之代表組成，監察一九五四年在日內瓦舉行遠東會議議訂的印度支那停戰協定。在今日之會議，[illegible]外交部[illegible]大臣，[illegible]了依舊決定將彼等於上週[illegible]之委員會的請求內容公佈。

彼等深恐[illegible]會於下星期六撤出[illegible]時委員會或會趁兩越南，不服從[illegible]，南越政府不曾簽署一九五四年休戰協定。

它已拒絕考慮全國選擧，以統一越南，根據日內瓦協定條件，選擧原約本年七月擧行。

台山縣舉行服裝展覽

香港航訊：廣州消息，近兩百種花式的稿布和一百一十多種款式的男女兒童服裝，四日起在台山縣台城鎮展出。展品中絕大部分的衣料和花布是上海、廣州今年的新產品，一百多件不同式樣的服裝是最近由台城鎮縫紉手工業生產合作社社員們縫製的。縫紉師們在剪裁前曾研究了當地人民，特別是歸國華僑青年和僑眷的愛好，除從全國各地介紹的服裝式樣中選運一部分仿製外，還爲他們設計了十多種服裝。

台城鎮皮革製品手工業生產合作社最近出產的十多種新式皮鞋也參加展出，既輕便又美觀的各款女裝皮鞋吸引了很多觀衆。

在波蘭舉行特赦
將有十萬人受影響

倫敦廿三日路透社電：在新兵役法下舉行特赦，將有三萬名囚犯立刻由波蘭釋放，并將減輕其他七萬人之刑期。華沙電台稱，兵役法是日在波蘭國會由法律及行政委員會討論。

電台稱，此爲第二次世界大戰後之第一次完全特赦免。在有些案件中，懲罰之期限減輕。政治罪犯[illegible]間諜和恐怖份子的利期將被減少，而人民就於顛覆宣傳[illegible]非法[illegible]境，[illegible]一[illegible]犯之[illegible]，[illegible]約的引[illegible]，[illegible]刑論。

五年因刑將被廢止，十年刑期減[illegible]，最高的徵刑減少三分之一。

終身監禁者將減至十二年，死刑者則減至十五年監禁。

港澳同胞
清明節回鄉掃墓

香港訊：廣州消息，港澳同胞六千一百多人在清明節日經珠海縣拱北海關回鄉掃墓。珠海、中山兩縣聯合成立的接待機構，在拱北和中山地區熱情歡迎，六日最多[illegible]拱北海關[illegible]港澳同胞，凡是回鄉掃墓的，只要[illegible]登記，便可通行無阻。[illegible]回鄉暫住的，只要[illegible]的證件[illegible]回鄉介紹書，也可返回港澳的同胞，在中山縣[illegible]購買了新鮮豬肉、豬[illegible]肉、雞、鴨、和燒[illegible]、杏仁餅、香蕉[illegible]特產。他們買到的各種物品[illegible]

中國影片
在泰國放映

曼谷訊：據報紙報道，中國的民間故事影片「秦香蓮」四月一日在泰國海軍部福利總主辦下開始在曼谷放映。

泰國海軍部福利總會曾在三月卅日擧行了一場招待報界的放映，這個影片在放映後，獲得了觀衆的一致好評。

消息說：另一部中國影片「中國雜技團」也將在最近期在曼谷放映。

泰國祖母后火葬
約五十萬人送殯

曼谷廿二日紐約時報電：約五十萬泰國人昨日向祖母后致敬，是時正在擧行一葬禮。昨夜少年國王阿杜萊向[illegible]的火葬堆燃着聖火。

亞樂加會的遺休已被焚化，她於去年十二月十七日崩殂，享壽九十有三。

杜魯門小姐
與新聞記者結婚

美國印第安那省廿三日[illegible]的時報電，馬格勒特杜魯門女士與新聞記者丹尼爾廿一日下午在本[illegible]結婚。

三位一体[illegible]教堂公會，[illegible]新娘之[illegible]，前總統杜魯門夫婦於一九一九年六月廿八日結婚之所在地[illegible]場所。

一個[illegible]之簡單儀式，歷時僅十五分鐘，[illegible]約五十名親屬和密友，及兩名女儐相來自杜魯門家庭。

中共希望
今年完成水利工程

香港廿三日路透社電：新華社引證一水利部官員之言稱：中共希望今年完成計劃，使全國十五个內河流域體系的水力得以運用。

高棉[illegible]北京援助

[illegible]

錫蘭[illegible]成結束
與自治領關係

[illegible]

東[illegible]四人

[illegible]

荷蘭春花[illegible]

[illegible]

英[illegible]之[illegible]大[illegible]

[illegible]

八名英人

[illegible]

▲本埠新聞▼

全國工人階層 聯合成統一組織

本國有組織之勞工共一百另五個工會，會員數字約一百零一萬八千人，在本星期將會合成一全國性組織單位。

此一新組織，為加拿大勞工總會，工人先進者佐敦將於本星期首任主席，大會於星期一在全國展覽會之大堂舉行，新主席謂，希望於十年內將會員擴展一倍。

又於是期日，加勞工總會之領袖，與隔有九萬七千會員之天主教工人組合進行談判，該天主教組織在魁省統上爾當法語獨立性工會，領佐敦謂，佢不欲過份時促此次商談之結果，但稱有聯合之可能存在。

三省級廳長拒絕 參加稅務特別會議

[illegible]省府閣員，代表郎朗度遠區者，今日[illegible]支督[illegible]召開特別會議之要求，不加以理會，[illegible]支持[illegible]市會議室[illegible]，教育廳長暨[illegible]，檢察廳長[illegible]及財政廳長[illegible]，均已表示將不出席會議。

但其他都會度市及約克縣之十二名省議員，則已表示同意出席。市長此次提出特別會議要求，係由於城市縣[illegible]特[illegible]討[illegible]，或[illegible]市[illegible]收[illegible]稅或汽車稅，以解決[illegible]市[illegible]面對之[illegible]困難。

火車撞及一汽車 兩西人及時逃生

昨夜在史卡保[illegible]高[illegible]大[illegible]之北火車交叉點上，兩西人在一汽車中及時逃出，數秒鐘後，一列國家鐵路公司之貨運火車疾駛而至，將該汽車撞毀，拖帶三分一英里始停止。

二十五歲西人[illegible]，其車在駛至鐵軌上時，突然[illegible]前，正欲再[illegible]開車時，則已聞火車汽笛聲，乃急與乘客逃出，在鐵路旁以手巾作訊號，請令火車停止，但已不及，其新車[illegible]已成廢鐵一堆。

▲加屬新聞▼

外國汽車 入口數字大增

渥太華二十四日電：聯邦調查統計局今日發出佈告稱，上月份外國製汽車輸入本國者，共達七萬五千七百九十四輛，為二月份之最高紀錄。

此數字為較一九五四年三月份多出百分之十三，由是本年首三個月份，外國汽車入口者，實共為一十八萬七千零四十五輛。

西人駕機 誤降監獄內農場

滿地可二十四日電：昨日一飛行員福特，駕駛一飛機，因天氣突變，減低飛機，而被迫降於一[illegible]田上，該農場為被杜監獄之犯人耕種者。

[illegible]未有機會自機中行出前，大群獄卒衛[illegible]包圍，因恐為逃獄之計劃。

福特解釋稱：佢[illegible]飛往卡[illegible]之埃村，機[illegible]下時，但[illegible]天氣突變，視線不清。

宛尼辟加緊 增強堤壩防洪

宛尼辟二十[illegible]電：由於洋冰[illegible]，已令[illegible]尼[illegible]河再度有水浸之威脅，[illegible]當局[illegible]堤壩不斷破裂，泥色之水沖入農田中。

雖然[illegible]部五十英里之波特治拉巴[illegible]情況已[illegible]，工人[illegible]夜[illegible]增強堤壩，以保護此有四十萬人之城市，[illegible]市南四十英里。

西人駕車不慎 直駛入花店中

[illegible]紅河仍[illegible]上漲中，在低地區之住客已開始撤離疏散。

奧[illegible]二十四日電：原籍[illegible]郎度西人亞特活昨在此間駕車時，突然失去控制，而直駛入[illegible]的[illegible]花店中。

亞特活對警方稱：[illegible]在馬路上作左轉，停止進行，以待其他車輛行過，在轉至中途時，竟衝過[illegible]店之玻璃櫥，直入舖內。

建立三特委會 研究國內農業市場

渥太華二十四日電：聯邦農業部長加典拿昨日宣稱，已[illegible]立二個區委會，以研究辦法，改善本國國內之農業市場。

此一決定，為存此間農業官員會議之結果，此三委會將分為西部，中央，及東海岸三區。

嬰兒跌入桶中 慘被溺斃

安省[illegible]沙倫[illegible]二十四日電，一個九月大之嬰兒，跌入一水桶中溺斃。

[illegible]之父[illegible]稱，於[illegible]五時發現嬰孩[illegible]在桶中，[illegible]朝天[illegible]相信嬰孩[illegible]中跌下斃。

驗屍官格里克謂，將不需開庭研究，查[illegible]沙倫[illegible]在[illegible]。

安省岡州會館紀念通告

溯通告事，本會館定於四月廿九日（星期日）下午二時[illegible]時[illegible]舉行成立第十八週年紀念典禮，禮成茶會，晚上七時在中國[illegible]酒家[illegible]歡讌，仰我同鄉依時踴躍參加，[illegible]，欲赴席者，請預早報名為荷，右通告。

全体安省岡州同鄉 赴宴報名處

生同盛 奇香號 萬利號
樂聚房 會然別墅 梅東房
鼎新俱樂部 盧恒泰

七十歲者老報名 不收席金

中華民國四十五年四月廿二日

都城洪門民治黨宣傳部籌募經費定於四月二十九日(星期日)下午二時(惜陰時刻)在加仙那戲院公演連放兩場

哀感香艷

歌唱 自情 巨片

秦淮月下再生緣

主演者 羅劍郎 鄭碧影 劉克宣 鄧碧雲 林妹妹 陶三姑

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的經濟票價

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
701 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO. LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 [illegible]

均安號
美國總統輪船公司 總代理

代理美國總統輪船公司等大客輪
代售[illegible]各航空公司機票
代理[illegible]鐵路火車票
辦理[illegible]各種旅行文件
[illegible]

克利夫蘭總統 五月貳日
威爾遜總統 五月廿七日
由大埠開往香港船期
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月壹日
克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大 陳郁公司 多朋多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

唐山生油

冬菇每磅一元五
二海茄每磅二元八
大海疏每斤四元五
廣香花魚七毫五
二磅油[illegible]一元四
二磅油花[illegible]一元四
二磅庄[illegible]九毫五
三磅庄[illegible]壹元三
史國公酒壹元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油[illegible]一元四
雙老油[illegible]一元
內附[illegible]
向[illegible]
[illegible]
龍經理陳[illegible]

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船期舟車價目旅行手續，歡迎垂詢。
太平洋旅行社 TORONTO 124 HAGERMAN ST. EM-3-9655
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
兼代理移民事[illegible]公司[illegible]炭，[illegible]油，及媒油機器爐。

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間 下午式時至七時半
日家電話 [illegible]
住宅電話 [illegible]
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

陳子森事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

新舊客入境 移民入境 監誓各種文件 件等事如數 委托忠誠 辦快捷妥當 安省地保官 約瑞飛平官
陳子森
辦事時間 上午十時至下午六時
上午以前晚六時以後請預約

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street

[illegible]

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

香港[illegible]各國[illegible]
加東[illegible]美國古利[illegible]
白油[illegible]十六磅[illegible]九[illegible]

[illegible]

加拿大 萬利燒腊 多朋多
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

金 四 祖 大
專 [illegible] 時 [illegible] 小
[illegible]

聖卡頓埠教堂焚燬 估計損失逾六萬元

（聖卡頓埠）二十四日電、一場火災將此間建築之大火，於昨早將聖斯契教教堂一部焚燬。

其餘堆及鐵道與大堂均遭嚴重損失，估計可能達六萬元。

消防隊作緊急撲救，立即施以灌救，亦經兩小時久，方能將大勢控制。

此教堂建於十七年前，建成者，本教會已籌備召集緊急會議，以決定即進行重建之計劃。

航空員協會批評 加國缺乏雷達網工作

（滿地可二十四日電）加拿大航空員協會，已準備完成一項報告，强力批評加拿大在北極線的雷達網之空航工作缺乏。

此報告將提交交通部長馬行，指責加拿大之貢獻過小，又指責由於過份工作，而令到機械勞，引致不必要之死亡及受傷，主要之指訴，為加拿大已失去一巨大機會，以協助北極圈中部線系統。

本國成立第二個 生產薩克斯苗液機構

（滿地可二十四日電）聯邦衛生部長馬田稱，但歡迎本國第二個薩克斯防痲痺苗液之供給來源，並宣佈將由特別津貼，以供繼續研究痲痺症細菌。

部長昨在滿地可大學細菌學院之新痲痺症研究所開幕時將臨演講，此新生產機構之新製品，將趕不及在本年痲痺症流行季節應用，但秋間，卻可作相當供應。

預告紅河水位 將較堤壩高出六寸

（温尼辟）二十二日電，紅河防洪委員昨日預告，春洪當在五月七日時，其高峯將較市區及市郊之土堤壩高出六寸，並謂堤壩將要加高至估計多出二十一寸。

該委會又說定洪汛之最高峯為二十三尺，較一九五零年紅河泛濫時仍高出二點七英尺。

大同飯店出頂

本飯店在都城埠人街七十四號B專營唐餐生意，今因人力缺乏，不能兼顧，爰特召人承頂，取價最平，倘有誠意欲營新業者，請親到來面議。

748 ELIZABETH ST. TORONTO

承受餐館廣告

本餐館在埠已市已經埠 Kapuskasing Ont. 名 Esquire Grill 餐館原係錢宇賢君獨資經營，茲因錢君志願將該餐館全盤生財傢私什物及一切權益，前價賣與合益堂承受，定於一九五六年五月一日在 B. A. E. E. Smith 律師處交易，清楚，如錢宇賢君有欠到中西人士數目，債權未清者，請於數到律師處理妥者，逾期不報，乃是自誤，一經交易後，概與本堂無涉，特此聲明，以免後論。

一九五六年四月廿一日 合益堂啓

承受樓業連衣館廣告

啟者：都城 9 Huron St. 之樓業與衣館生意，原日係劉孔康先生所有，今因劉先生志圖別業，願將此樓業及衣館生意，傢私什物等，賣與忠孝堂，備價承受，訂定一九五六年四月卅號下午貳時在 133 RICHMOND ST. W. 貳樓 203 房 Mr. O. Donohue 律師辦處交易清楚，倘劉孔康先生欠到中西人士有數目，及涉及樓業轇轕未清者，請在未交易前，到來理妥，若逾期不報，乃是自誤，概與本堂無關，先字聲明，以免後論。

中華民國四十五年四月十九日 忠孝堂啓

滿地可中華醫院第二十七屆職員表

正總理 黃金灼	副 甄肅南	
正文書 黃郁文	副 陳沺藩	
正外交 李千恩	副 譚啟祥	
正財政 陳子雄	副 李律祥	
正核數 黃榮光	副 謝潔時	
董事長 馮恒新	副 李道時	

董事

阮慶唐	鄺進修	黃傳鈞	陳宗盛	李宗學	陳棠泮
朱開選	鄺光鏡	劉肇維	李其灼	李崇懿	譚世利
余經義	胡持百	葉君禮	張鵬棫	麥炳營	譚禮休
周道盛	伍伯和				
庶務員 黃賓錫					

譚啟昭、譚什昂、方達慶

哀謝

先考諱聯爾字沃棠張公府君，痛于民國卅五年由台灣... 于里人臨時返回，經已三月廿三號在... 醫院... 蒙親朋戚誼，親臨弔唁，或賜花圈，厚情盛意，感激良深，哀中未能一一踵謝，特此登報鳴謝。

孤哀子 張文鑑 ... 泣啓

賻儀

鄺光俠 馬讚成 共四元 張炳良

廣進父子 共壹百元

花車

中華公所 聯僑俱樂部 民治黨 國民黨 李彥成 李偉聲花圈花車 李榮耀及夫人花圈花車 李畸燕 周南 周佑花圈花車 李超及夫人 人黃氏愛花圈花車 李崇祈及夫人 花圈花車 李偉榮及夫人花圈花車 方均 李瑞花圈花車 馬琮花車 花圈 李錦花車花圈 李錦夫人花圈 車花圈 中華公所花圈 中國國民黨 聯僑俱樂部 家淵 余培仲 山 鉅衍 李健雄合家 意成 部 家立 李期傳 司徒潤南 華民假 樂部 謝定倫 劉學裔 劉叔 謝 錦 凌倫 司徒子文 譚調 司徒歡喜 謝治 佰 鄧 李 菡 鑽 梁炳良 廣鍵 李華 麥夏錦 李 李 菡 鑽

HOWARD JAAK AND BILL GORDEN WHEN 敬賻 GEE WAH CHONG MAN SOCIETY HARBOR CAFE 敬賻 JOURG YUE 以上花圈

男孫 康寶 馬志 孫寶光 姪 其才 其錫 真錦 弟婦 黃氏 馬氏 黃氏 堂侄婦 馬氏 黃氏 姪女 寶眞 細晃 超文 姪女 月娥 姪男 孫 福麟 福鴻 姪女孫 樂琼 小萍 小蘭 李和衣館合家 黃榮 黃松煥 以上花圈

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 荳腐 芽菜 金銀藏 鹹

△大批唐貨到步 △價格特平。

本公司為各大... 茶葉... 靈芝 新寧... 名牌... 代理 ...

經乘綠茶平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦茶 餘平沽每箱三十六元

六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索即寄。

司理 林善彰 林環陔 啓

加拿大中國國貨公司

多朗多 全加

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-8706

本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材

陳年綠荳 絲苗白米 各種水貨 並常有花旗 寄游台山各鄉 自辦中參 均以最廉價錢發客 以答盛意 目錄印備 歡迎函索 代理 C.P.R. 東票搭位票飛機票

中國國貨公司 正司理 李民馥 副司理 林樂彦 謹啓

國新商店

加拿大 多朗多

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. W.

Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大都剛回 綾羅綢緞 西湖織錦 港滬顧繡

花款新穎 式色具備 裁師縫製 中西服裝

精巧稱身 英國絨料 量用靚料 金櫈制服

廚師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

△新到綢緞長旗袍料每件十六元 △織錦衣料每件十四元

△英倫全毛龍絨西褲每條十五元

△靚白斜企櫈衫每件六元 每打六十六元

△廚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

承接小衫夾萬廣告

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號名稱地點新店幾經裝修，不惜巨資，購置新時代自動衣機，小衫機不將裝平整，無痕紋鈕摺之敗工，作大工天取價廉宜。

HAND LAUNDRY 洗衣館 生意交易 如蒙光顧 快捷

張炳文循輻 謹啓

大同飯店

加拿大 多朗多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

飯店新張，特聘上等廚師，專辦喜慶筵席，大宴小酌，便飯隨時，厚禮招待，星期六，早期日，午間四點，來市價廉，歡迎光顧，主人謹啓

禮道實業有限公司

華區分行李市爵街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-0109 住宅 WA-2-6901

◎好音。特告

一、資產平置，近唐埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息，全新什物，亭子，取現款四千九百元，鋼琴另價，一星期前交屋，勿失此良機。

二、新建街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區，一間商店，樓上另共有亞柏文五伙，自屋入息每年定收九千壹百八十元，全價六萬元，取現款式萬餘元。

三、十房旅舍，在 BAY & BLOOR 旺區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價壹萬貳仟元，銀期易供，此是生財有道。

即期易供，一月交屋。

★本行常有大小生意，旅舍樓宇，屋，鋪等寶。

◎現有市柏文出售

[illegible]

天生堂

藥材 電話 PA. 5011 雲哥華

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇風濕藥酒 每瓶郵寄... 凡骨... 一帖... 安然... 登時見效...

△（育麟大力丸）一打五元 （主治）腎虧不足，發育不全，...

（鶯鸞比翼丸）...（主治）陰陽不和，...

△...

光源

加拿大 多朗多

(燒)(臘)(豬)(鴨)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM. 3-4037

海味 林苗白米 四時...

千里接力習長跑
大學之家有詩團
江蘇劇團齊出動
農村演出六千場

大連工學院化工系二(六)二班學生，為了培養毅力，鍛鍊身體，決定每天堅持長跑。全班男女同學共三十四人，二個月累計可跑一千二百多公里，恰好是大連到北京的路程。這項體育鍛鍊已經開始，全班長跑的總路程在十三天中已超過計劃百分之七十，相當於大連到瀋陽的路程。大家對取得這樣的成績感到很興奮，決定把這個長跑鍛鍊叫做「千里接力——問候毛主席」。

★ ★

北京西城護國寺內新興建了一座小型的曲藝演出場所——「北京市護國寺遊藝廳」，這個藝廳已經開幕，由「新中國曲劇團」在這裏經常演出。

「新中國曲劇團」主要是由北京盲藝工作隊的演員組成的，這些盲藝人將在這裏得到更多的演出機會。

★ ★

同濟大學最近成立「大學生之家」，開展全校學生的文化活動。二千多同學中已有百分之八十參加了在這裏活動，裏面有劇團、樂隊、無線電、園藝、雕刻等數十個社團和興趣小組以及攝影、素描、音樂指揮等訓練班，最新組織的，還有詩團。

★ ★

江蘇省一百多個劇團先後到農村演出，這些劇團所包括的劇種有京劇、錫劇、揚劇等十多種，在最近三個月內，他們計劃巡迴演出六千多場。

★ ★

上海人民美術出版社最近出版了一部古典繪畫集「藝苑掇英」。「藝苑掇英」內容包括從北宋到清末歷代名畫一百二十幅件，全書共分「軸之屬」、「卷之屬」、「冊之屬」三大類。其中有北宋著名畫家李延之的「梨花鱖魚圖軸」，南宋馬遠的「三老[illegible]圖軸」，北宋王詵(從曾)的「烟江疊嶂圖卷」，明代沈周的「二檜圖卷」，以及明代王履的「華山圖冊」等極為名貴的佳作。此外還有南宋劉松年、元代黃公望、明代文徵明等名家的作品。

「藝苑掇英」是由上海市文物保管委員會編選的。

牙科博士 [illegible]

DR. F. H. PON

182A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事故請預約
醫所在丹打士街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8 5538

醫務所 設在旦打街西壹百零九號

診症時間
下午貳時至八時
禮拜 參 六
禮拜日 加
下午弍時至六時

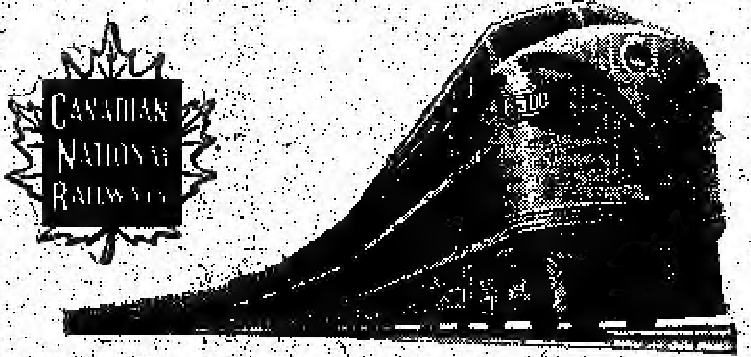
士機電帶公司

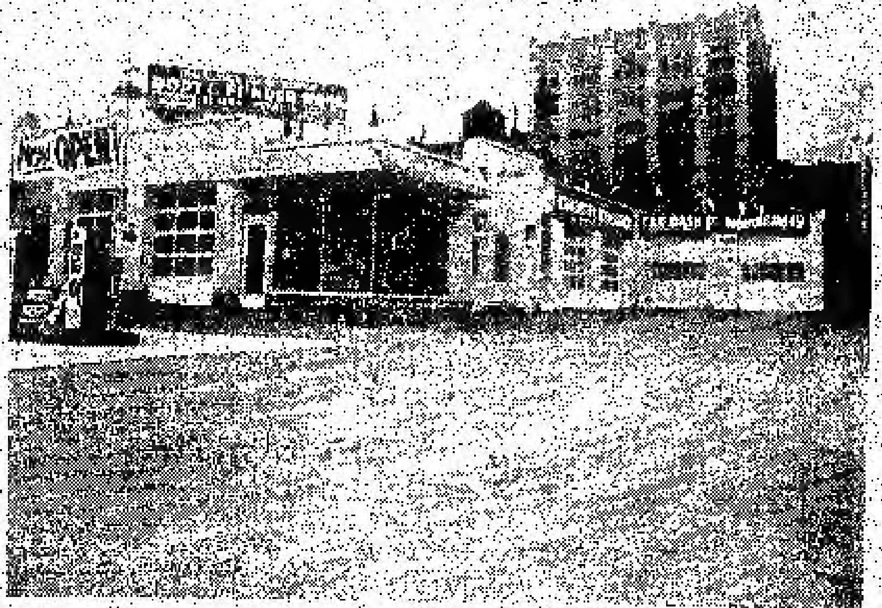
A. Smith Belting Works

138 York Street at Adelaide

Phone EM-3-1437

友注意光顧
機出售請華
井深井抽水
裝置董有淺
水籠自已能
種化學膠凍
本舖備有各





Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理 林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車者日衆，或為旅行方便之用，其數日衆。本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠，在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，營業還近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升。茲為生意需求，將工廠各部擴充，添顧技術人員，務祈修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧，雅意工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞，如有車修理或「全車油色」，價目[illegible]前相宜。

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理，

加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟

E. C. Mark

12A Hagerman St. Toronto

電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參 鹿茸 茸片 [illegible] 花旗參 東茸 玉桂 補品 補茶 [illegible]

歡迎外埠 郵寄 採辦 [illegible]

代理處 多倫多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.
CANADA
TEL EM 8-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 溫莎埠

遠東商業有限公司

自製〔金龍桂圓商標〕出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(醬)鋪啓事

李[illegible]如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寄本公司或[illegible]，倘非與弟個人來往之函件，不可[illegible]弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意，[illegible]

奉告、并候

諸君康健

弟李[illegible]如[illegible]

遠東商業有限公司 [illegible] 化學[illegible]

杜記

烹粥專家

在唐人街榮街四號樓下

電話 EM3-1811

地方雅潔 招待滿意！

食過保話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

4 ALBERT ST. EM4-2845

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址亞爾拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

加拿大 都朗度

洽安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房還辦理各正埠道地藥材・各國中西成藥・丹丸散・化裝品・各種香梘・日常用品・應有盡有・藉供僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元、一元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒[illegible]
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二[illegible]
●皮膚濕毒藥水 [illegible]

△新[illegible]
▲最新[illegible]
▲今古[illegible]式[illegible]
△代理雜誌書報・[illegible]・海・影風・長城・[illegible]・銀燈・新[illegible]・[illegible]

房藥和盛昭

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以[illegible]

接辦各種良藥、[illegible]、攝影用具・兼代沖曬放大各種照片・[illegible]・文化藥日用品・代[illegible]心等。

本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥，快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎

加拿大多城 長城書局

Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.,
Phone:EM4-7072

新張大減價壹個月(由四月一號至伍月壹號)
所有新到書籍及各種雜誌畫報一律八折優待

週刊：銀燈　東風報　星島　人生　英語週刊　祖國週刊　天地人　新聞天地
旬刊：東西　香港生活　家庭生活　家庭良友　新藝　蠹書　集趣　西點(半月刊)
月刊：光明畫報　中聯畫報　長城畫報　新中華畫報　世界電影　國際電影　幸福畫報　影風　四海　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B. C.

此症初由血鬱・積於大腸內
・而成如小痛・在肛門・內日
內痔・肛門外日外痔・除根血
蒸為瘡・一服消痔・除根二
丸・毒峰廿四擦搶元・不受
峰十五元一・另單註明・・
○○○
本藥丸・根據物理經多年治恐
心研究・始告問世・專治男
女內痔外痔・漏癢前・肛門
醫痛相症・大便或・發下
血等症不一・多年痔即解
陰・・論・痛頑苦即初處
成復變之・經驗試痔立有藥
到回春古・妙刀割・・烈潰・
紫纏・法一膚肌受苦電手藥
麻煩安日有再發之痛・本・
咽法不全・便・無礙T作
永不復發・實焉患痔者・新
留瀝焉・

痔瘡科文田謹啓

開業廿年 聯華中醫藥房

JONE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間
由上午十一時
至下午十時
加料給大補茶
滋陰補腎大補茶
寧神定志壯血湯
祛風除濕子酒
生熱祛風補藥丸
特製壯腸痔藥散
代刀消痔藥膏
止痛消跌打丸
續筋駁骨跌打酒
清血去瘀刀傷散
立即止血光明眼藥
祛風清熱……
關……年謹啓

搬車行李

本人舍駐游藝團專辦車行李貨有售
搬運房或過埠貨事行李者可由電話
或親到游藝團詢問便知
EM8-5639
黃鴻啓

本報承印中西文件

鄧國良藥房

HENRY TANG CHINESE HERBS
76A Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究我國道家秘傳煉丹，配製膏丹丸散・旅行利便・統理內外跌打・癰症・風濕・無名腫毒・外埠諸君子・倘有遇患・請來函詳細說明病狀之來原・及年歲・本醫師定能代患者研究・寄藥治療・藥費由C.O.D.交易

每日醫務時間
由正午十二時
至下午四時

GOLDBERG MONUMENTS

CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價
最平華友垂顧
請到來參觀

石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9807

● 本店新張地方雅潔
● 冬暖夏涼經濟時菜
● 各式茗點飽餃鬆羔
● 茶市(十二點至三點)以應顧客
● 備廳光顧格外歡迎

加拿大滿可埠 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味　油糖茶米　絲髮顧繡
藥材補品　名貴古玩　日常用品
應有盡有　備廳光顧　極表歡迎

滿地可埠環球公司
朱潤儒　方榮貴　方達□　啓

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片
精忠報國　文天祥　劉少文、少新權、譚詠秋
歎情講文天祥丹心一片・忠精報國・正氣歌
歡聲悲壯　文天祥一孤忠・值得後人欽仰・正氣・一片
贈文天祥・孤忠・值得後人欽仰
虎將英雄相思地　任劍輝　芳艷芬
淚灑相思宮　江平
醋淹大舅爺　林家聲
寃枉大人鞋絲　張月兒　鄭蝴蝶
人蠢人鞋　新何非凡　許艷秋
頂趾　廖志偉　鄭幗寶
書伯虎戲秋香　任劍輝　白雪仙
情叔姑妹花　梁素琴　譚倩紅
千里送嬋娟　洗劍麗
還君一點相思淚　黎文所　靚次伯　李寶瑩
共一只・共一只・共一只

△最新出品▽ 每只四元五角
黃月兒、蓉金愛・芙蓉麗　歐偉泉　　共三只

南聲長壽片公司第二期唱片
最新出品 三十三轉 每只四元五角
王寶釧　白龍珠、鍾志雄、陳彩鸞、尹自重梵鈴、鄭朱頂苑　三張
音樂教授
一江春水向東流　郭少文、洗劍麗、伍木蘭、鐘雲山　一張二張
洗劍麗從歐洲生活至今最好的貢獻・歌聲響亮・音韻清朗・值得一聽！
謝秀英、洗劍麗、響亮（共壹只）
（何日了相思）（共）
△歡迎外埠C.O.D.交易

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

廣州 生源昌公司 新埠

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專行零沽
理呂宋烟
烟仔烟絲
餐館用具
各客光顧
本埠由電話通知
貨立時送
到勝
生源昌
鄭邦啓

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、砌磚牆、烟通、修整屋頂、水泥及白灰等工作，如蒙委託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-8782

加拿大都朗度 均興藥房

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽金精丸
順氣化痰止咳丸
祛風散熱發斑丸
李榮滲濕止瀉水
消暑止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
商陳跌打藥酒
各項上等藥材
中醫 吳仙根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大滿可地 富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL., 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品
源源辦到
罐頭雜貨
茗茶海味
挑選精美
以應顧客
衣館餐館
用具齊備
特聘祖國
名師主理
芽菜業務
▲代理▼
⊙古淋公司⊙
⊙各種精味⊙
×麥×
⊙餐館早他公用具⊙
⊙餐館早他公司⊙

加拿大多倫多 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店
從新裝置
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待備至
外賣包送
定令滿意

加拿大滿可地 新共和

SUN KUN WO
53 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦
各種雜貨
地道藥材
膏丹丸散
雞四時瓜
菜金豬燒
臘等發客
如承光顧
無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇
最新有八百(一千)百火力九
電熨斗一新風扇
猛力電水偶實
外埠C.O.D.寄貨立妥
並接單行李
周北鉛啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯實箱
以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不足兩仙。本行經理香港匯兌，無論匯票或電匯，價格最廉。請到本行商量，附於匯款往香港或任何國家，所有顧客，當予以迅速而精確的……

C. J. WALKER
Manager
司理雅架氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
號一十三街人唐度朗都
電話 EM6-6250

忠誠服務　工精價廉
●快捷妥當●

門市部
專售祖國著名產品
裁縫部
成套各種西裝餐館男女制服，
待員(企檯)服裝，
將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲本藥房中心……
（INFORMATION）
……
（注意）本店……
如有本藥勝號失及背部風濕等症……
治之前即服用立刻見效能助……
（專寫九）

△中山通訊△

「文化之家」

★記石岐市郊第一個農村俱樂部★

★敲鑼打鼓報喜訊★

一九五六年的第一天，天氣像春天一樣和暖，蔚藍的天空飄着一朵朵白雲，十多個人組成的報喜隊大人，一群小孩，敲鑼打鼓揚着彩旗，在石岐市郊張家邊鄉的勝利人社，前進等村走着，他們每到房屋密集的地方，便用廣播筒喊道：各位農民兄弟，今天慶祝元旦，同時又慶祝鄉裏的俱樂部成立，請大家去參觀俱樂部和看戲，歡迎全家大小一齊去共同歡樂。

★歡欣進入俱樂部★

上午十一時，俱樂部門口擠滿了人，等到大門一開，許多農民一踏入門，便飛奔似的朝俱樂部裏面跑，有些中年和老年農民卻仍然站在門口，看着門頂上幾個金色耀眼的大字：石岐市郊農民俱樂部，仔細品評，牆頭上的粉彩畫，也吸引着一些老農民，他們迷着眼睛欣賞，一個老農民看到畫中有毛主席和各階級人民站在一起，又看到年青力壯的小伙子手臂挽着手臂，朝着有拖拉机在耕作的田野上跑，不禁對旁邊的人說：毛主席指引我們走的路就是這樣的路，今年，我們有了俱樂部，明年要有拖拉机，這時一張張勤勞、樂觀的笑臉，彷彿自豪地相告：我們有了自己的俱〇部，有了「文化之家」！

俱樂部裏面，佈置得很漂亮，牆壁上貼起五彩繽紛的紅旗和圖畫，有些農民看着，有些還看完了農業集體化給農村人民帶來幸福生活的圖片，又趣着看我們發展第一個五年經濟計劃的圖解，喜歡祖國的地圖，一對對坐在長桌上一[illegible]下棋，[illegible]，俱樂部裏面的小[illegible]，有[illegible]人，有些坐着，有[illegible]玩樂器，鳴[illegible]，一[illegible]，少先隊[illegible]，一[illegible]打乒乓球，一忽兒打[illegible]，看[illegible]，俱樂部裏充滿了快樂的歡笑聲。

中午俱樂部[illegible]，農民們[illegible]，元旦的下午，全鄉十個農業社的球隊都參加了[illegible]比賽，晚上，俱樂部又開了游藝晚會，鄉民自己演出了粵劇「鄉村訪問」，和粵曲「龍舟」「姑嫂村下寫情書」「鄉民五年計劃的宣傳」等節目。

★石岐市郊第一個俱〇部，在[illegible]，他說：我們的俱〇部，是石岐市郊鄉村有史以來的第一個，俱〇部是配合農業合作化運動的蓬勃發展而建立的，今後，全鄉的業餘宣傳、教育工作和文化娛（樂）活動都將會在這裏展開。俱〇部裏將有劇組、歌詠組、籃球組、乒乓球組和音樂隊，這些歡都可以參加，俱〇部也負有指導[illegible]盲工作，不久，民校將開課，今冬將有一百個學位，可以容納不少不識字農民。

★各方紛贈禮物★

發起說：[illegible]俱〇部[illegible]，剛才停止了鑼聲，有人說：他說：各位農民兄弟，我們是值得高興的，我們俱〇部的建成是得到[illegible]關懷和支持[illegible]，學校、街坊給我們的賀信有四十多封，陳列着在俱〇部的〇器，禮物：單錦旗和各種用具電器是各界人民給我們的支援，我們一定要把俱〇部辦好，使它能夠提高農民的文化生活水平，加速社會主義建設。（下〇代樂）

陳郁謝啟

敬啟者：弟自去歲十月廿四日清晨突患腦溢血險症，即入中央醫院醫治，留院期間荷蒙中華總會館、中國國民黨駐城分部及市納巒合教會大學衛街年會及婦女會、華僑學校、陳穎川堂及各親朋戚友親臨醫院慰問並餽贈鮮化生果珍品，隆情厚誼，銘感五中。今弟已于本月廿二日平安出院，尚須醫囑短期內尚宜休養，故不克一一登門叩謝，借此篇幅特申謝忱，並祝各位健康。至于僑胞尚有委託，亦可照理各項事務，基于人生以服務為目的，竭誠歡迎。

中華民國四十五年四月廿三日　弟陳郁啟

鳴謝

啟者：胞弟伯尉於四月十四日與湛墉伍尚傑先生之女公子艷霞小姐結婚，蒙各宗親戚友惠以禮物珍品，拜領之餘，銘感五內，謹藉報章以伸謝忱。

承蒙敬鳴謝

中華民國四十五年四月廿日

餐館出賣

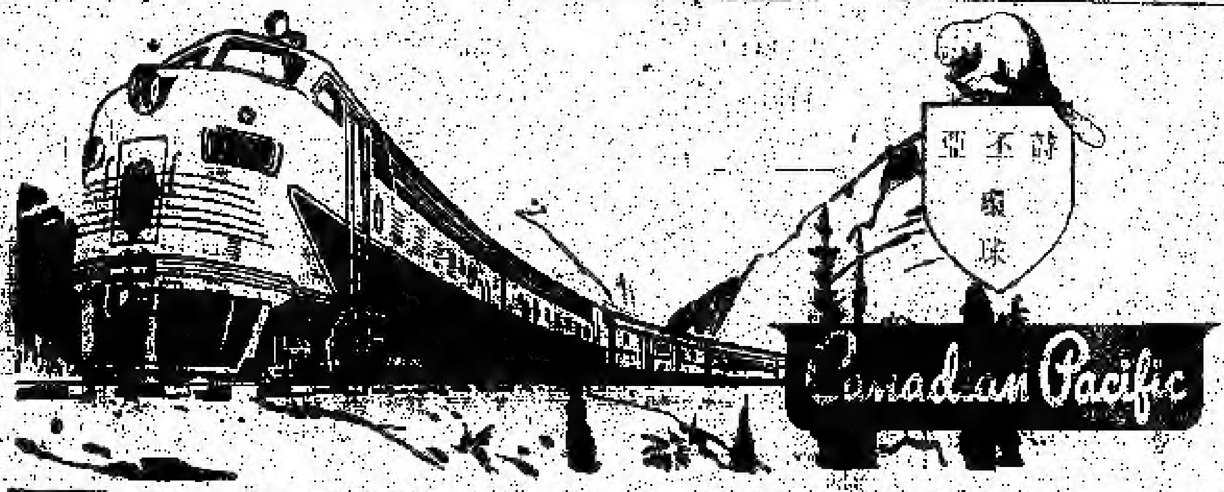
貼錢整館，現賣取價壹萬元，有長期舖約，如蒙合意者請到本館面議。

New Queen Cafe 3942 Kingston Rd. Scarborough Tel. AM1 8948

磚屋出賣

有磚屋一座，內有房十一間，共三層樓，硬木地台，屋近唐人街，[illegible]，欲購者請駕臨面議。

32 Darcy St. Toronto



請至[illegible]行旅遊

本公司[illegible]，如東及[illegible]，旅行[illegible]，抵達各大埠市之時間列，未明之處，請逕向本公司或各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間

都城　每日下午四時十九分

滿地可　每日下午一時

何京　下午一時一十五分

▲由加中及加西各埠開

伏侖休　每日下午一時卅五分

滿地辟　第二日早九時二十五分

雷振打　第三日下午三時廿二分

舞市阻　第三日下午四時十二分

卡拔利　第三日下午十二時四十分

雲高華　第四日早九時半分

▲由[illegible]

雲高華　每日下午八時三十分

卡拔利　第二日下午八時十分

舞市阻　第二日下午二時四十七分

雷振打　第二日早三時三十九分

溫地辟　第二日早十一時二十五分

伏侖林　第三日早九時二十分

▲[illegible]加東各埠時間

何京　第四日下午七時十五分

滿地可　第四日早九時二十分

都城　第四日下午十六分

都城華人代理：黃錦賞公司李民標

143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]

滿地可華人代理：WILLIAM WONG SUE SHANG CO. 179 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. 電話 UN. [illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272　宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美　▲出品

馳名一家麵、鬆化春捲皮、靚莊炸麵、爽滑雲吞皮、鮮明全蛋麵

▲便利　▲異常

貨真價實、久負盛譽、遠近光顧、快捷寄到

三利公司

加拿大 都朗度

SAM LEE CO.

192 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM.3 9862

散庄烏龍茶每磅八毫五、新到潮州竹笋每磅九毫、半磅包金針菜一元[illegible]、半磅包冬瓜干[illegible]、半磅包什菜干[illegible]、半磅罐鹹蝦二[illegible]、半磅罐蝦醬[illegible]、半磅罐鹹蝦三[illegible]、番禺鹹魚九[illegible]、東莞荷花魚一元、零五大鯽魚每磅七毫

林華貞地保公證所

安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

地址：依利沙伯街八十九號

電話 EM8-9100　住宅電話 WA 2-6901

專理：移民入境、代辦護照、各種契約、立寫遺囑、公司註冊、各種合約、代理收租、擔保人、各種意外保險、買賣房屋、代寫家書、如有委託、竭誠服務

黃雲友商店

加拿大 都朗度

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

代理

祖國雜貨　瓷器古玩

各種小說　海味藥材

名伶唱片　壽丹丸散

參茸玉桂　各[illegible]

僑胞光顧　無任歡迎

人生漫談 [illegible]

材料[illegible]

好世界飯店

酒家 店

Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啟

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨

★雜貨藥材　★油糖粉豆　★海味醬料　★壽丹丸散　★銅器古玩　★象牙玉器　★磁器衛生　★男女衫褲　★顏色棉毯　★綉花女鞋　★衣箱用具　★國際味粉　★各種香水　★合時鹹魚

大小一律　歡迎光顧

律師葉求鐸

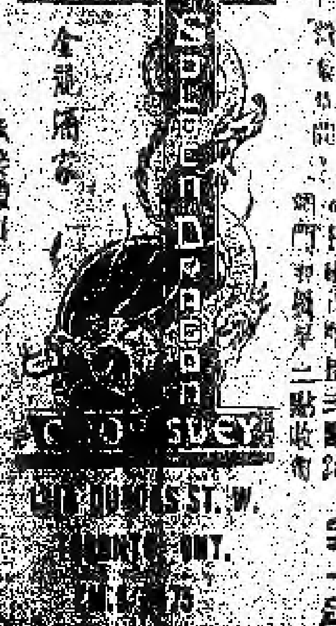
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

新移民入境手續：本律師辦理入籍，專辦新婚舊案，代辦事務，即時辦理，而未有得到正式批准者，各僑民人等，家眷合法進行者請來加之

金龍酒家



承接酒席　各式餅食

[illegible]門前[illegible]二點收市

[illegible] DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

UN 1 0320

永生燒臘舖

加拿大 都朗度

（價目表）火肉、肥叉燒、火鴨、燒豬、燒鵝、叉燒、玫瑰花腸

144 Dundas St. W.

電話 EM 4-[illegible]

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （壹〇〇） 我是仙人著

以為鐵橋三之徒，■■■■門徒，■■■■，料■參加，是日■■■■■■下一■擂台，台口貼著一副對聯，■■■紅，大鵬六■■■■，卻不知■■■■■■■■，莫門徒有■■知大鵬六者，大鵬入■然大怒曰：我至，何■郝二符■天龍，■■■■■我少林■？我取你狗命。大鵬六■■■■，飛身一躍，躍上■台，郝二符■■■■■分台上左右，只見一個高大佬跳上，郝二符■■■上■，喝一聲：來者何名？大鵬六把眼一睞，■■■■曰：本■■乃少林至六也，你■■■小子，■■我少林之人，我今特來會你一較高下。郝三符哈哈大笑曰：原來是一個少林■■名小卒，本■■■下不■■名之■，快快■去，叫洪熙官來。大鵬六怒氣正■，■■一激，更加火上添油，大喝一聲，右拳已■，一■■虎■心，■■郝三符胸膛，郝二符急退馬■過，大■■■■一拳■■，再進■左右兩拳，■■■■■■，■向郝二符太陽穴打到，郝二符■■兩手一■，■左右一■，一個■子拜觀音，先■■■■，■■■■起右腳，一腳向大鵬六陰■打去，大鵬六立即■■■■，二人在台上，一來一去，大戰十餘回合，一個是少林■■■■，一■■■■■■■■力敵，■人■■半斤，殺到天■■■■，■■■光，台下觀眾，看見兩人■■■利害，虎■龍爭，不禁齊聲拍掌，■■■動。二人再戰■■十回合，仍未分勝敗，郝二符見苦戰不勝，乃思用奇計，正在■■之間，■■向■■倒，大鵬六搶前一步，飛腳而去，郝二符急把身一■，■■大鵬六腳下，大喝一聲，■■頂上，大鵬六急退■，已來不及，■郝二符■■頂在小腹之上，唉也一聲，■■二丈，跌落擂台之下，不省人事，尚■■門徒多人■來，■忙救起，■■■人■■廟內，取■■■救■，大鵬六■■■■，■■門徒■■■林家村武館中，躺在床上，■跌打■■■■小腹之上，靜臥片■，痛苦■減。（未完）

沒有金字塔的埃及

（野夫著）（夏風譯）

不少國家，有許多雜誌和書籍記叙埃及，■些雜誌書籍，都是千篇一律的，記叙埃及的壯麗的過去，古代的寺院，和龐大的金字塔和極少關及埃及人民的生活，和今天埃及的開羅。

我沒有想到，開羅會是一個什麼化與現代化的都市我們的小汽車沿着秀麗的通衢大道飛馳，這些大道，不少是新修建的，好像七月廿八街（一九五二年七月廿六日，埃及人民把傀儡皇帝法魯克驅走譯者）古老的電車道已拆除，新路面鋪上了瀝青，街道兩旁仍綠樹成行。

在一个廣場裡，一架■■吸引着我的注意，■■■■的存在，是交通事故的物證，后來我才知道的是■■■■■■■■的一■浮雕，它是使人多麼感動的警告啊！

開羅的尼羅河沿岸，已築了新堤，在這■■的■■，成千上萬的男女，都到這裏來吸取新鮮空氣，過瀝鋪下了柏油不久，通往■■秀麗的住宅區的道路，也■■鋪着柏油了。

有兩個開羅——新的和■■的。

談到好處，兩個開羅，各有千秋，開羅的新區域，街道秀美，有現代化的樓■，和公園如畫，舊開羅卻是一個街道狹窄的，古老的回教寺院，和勤上■林立的地區。

開羅最著名的勤工場，是阿里樂思留，那裏，技巧熟練的手工藝者在製造和售賣各種金，銀，銅，集中，木器，和皮具等物品，不少古老的紀念物已變爲國物館，陳列着中世紀時埃及最優秀的建築藝術和手工藝的標本，在一些博物館裡我看到了巨大的鱷魚爪，陳列在長長的入門處，這些鱷魚爪，使許人們，許久以前，埃及尼羅河曾出現鱷魚的史實，埃及一些■■■曾■■■過，這些兇猛的動物，它們被土人的統治者祭祀，和■■■■了和平■■■■■■■，■■埃及人民的■■■■■，■■■■■，■■埃及人去了插花，都從不接近學校，這就是■■什麼埃及人民大半爲文盲的原因，甚至今天，還有許多埃及人民不會簽名，他們簽名不是用印章，就是用大拇指，很多人還他們正在生活着的是什麼時代也不知道，不過，近年來，入讀公立學校的兒童人數卻與日俱增。（未完）

論消遣

當我們在街上碰見一些朋友，閒談之下，他們也許會問你近來有什麼消遣？由此便可知道一個人在生活中是不能夠枯燥而又沒有趣味的，更不能一天到晚只是辛辛苦苦地工作，因為這樣便會引起我們對於人生只存着勞苦的觀念，而絕對不會享受到神上應有的快樂，雖然人類必須要有工作才能夠生存，不過我卻以為工作也必須有限度，不然就會像一具機器一樣，使我們的生活也機械化了，所以我們應該在忙碌的生活中，抽出空閒的時間，去尋求我們生活中的點綴，換句話來說，就是尋求我們生活中應有的消遣。

有許多人認爲找消遣，不外乎是花費金錢和打發時間的繼續，其實這是極大的錯誤，因為消遣不一定要化費很多的金錢，雖然爲了消遣會使我們放棄一兩小時工作的時間，但是卻可以因此而得到精神和心靈上的愉快，要得到我們理想的效果，就要看我們作為消遣的程度與消遣的方法。

說到消遣的方法很多，可分兩方面來說，首先我要提到的就是關於不正當的消遣問題，什麼才是不正當的消遣呢？從不正當三個字的意義上，就可以判定它對於我們是有着很大的害處，例如，賭博是各種消遣之中最壞的一種，它可以使人敗家喪身，其次就是縱情於酒色方面，可以使到道德淪亡，精神頹喪，身體非常的萎靡不振，這簡直把我們要尋求消遣的意義毀壞了，所以找尋消遣必須要對健康有益，什麼才是正當的消遣呢？就是那些以趣味爲主，而同時對健康有裨益的，例如，到郊外旅行，可以鍛鍊身心，曬曬陽光，看一些健康的電影，可以陶冶我們的性靈，或者欣賞那些文學作品，可以由■■■■■■■■■■■■，■■■■可以養心怡情悅性。

戒指怎樣戴

戒指不論男女，都要帶在最常用的那隻手上，即是右手上，這樣較易於給人看到，並兼不拘男左女右那一套，訂婚用的戒指，一般比較有藝術性，有些人喜歡鑲上寶石，鑽石等，■■■■■，可用■■有圖案的那種，結婚戒指則以花樣不拘一格，或刻文字，或圖成方形，好，圖的內側，可以刻上兩人同心永愛之類的心願，至於結婚戒指，則簡單得只作一個小箍，現今許多人■不明不白，便戴在指上的那個小箍戒指，實在是結婚戒指，看人家的戒指■，主要的不是戒指戴在那一隻手指上（一般都戴在無名指上的），凡是小箍戒，便表示已訂婚，凡是戴飾戒，便表示已結婚，沒有愛人的人，是不必戴戒指的。

至於戒指戴在那指上，那是因爲戴雙手指沒有用場，可以減少對工作的妨礙，戴在食指上，或中指上都容易在工作中磨着戒指，戴在小指上又很易跌掉，所以很自然都選中了無名指了。

海軍少將的投降

英國著名探險家李察，布爾德海軍少將在鯨魚灣次赴南極探險的時夕，在一次■■會上，記者招待會上說他於一九二八年在南極所建立的根據地「小美洲」是一個安靜和平的地方，因爲那邊從來沒有女人去過。

第二天，美國的女人們大爲反對，當他下飛機時，有一羣女人手執木牌在機場上抗議，牌上寫着，布爾德海軍少將對美國女人不公平等字樣，布爾德於是無條件投降，說他承認道，我現在又重新考慮過了，覺得小美洲是地球上最寂寞的地區，因爲那裏沒有女人。

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
衣冠殯殮皆可代支
如有別埠亦可遷移
價廉妥協早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8765

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山海味 △油糖雜貨 △豬■■臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △各界光顧 △一律歡迎 總代理 △芝城■■齊粉

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行各 法■價格相宜 ■■■■■ ■■■■■ 本七入啓

加拿大 廣興有限公司 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
84½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司■ 經售新製 造■全■ 工■■■ 精製食品 各種已有 發售 △■白芽菜 △生鮮豆腐 （大小光■） （■■■■） 經理 吳道■

都 永盛公司 烟草
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

本號開設 烟仔雜貨 各種■■ ■■■■ 上午九時 至下午六時

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-8262

本醫務所位 由央街搭車西行 在李斯街四站下車 診症時間 ■■■■ 電話 日 夜 艾世光醫師

都城 奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-0909 Toronto Ont.

那華士高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832

異日際會風雲，然施主亦能悟此禪機否矣，語出，朝顏有所悟。同時覺出此僧可異之點，頭爲面龐雖屬清瘦，但雙瞳炯炯，射人有威，且頸項所懸佛珠，大如鴿卵，純是精鋼所製，以指摩挲日久，光滑奪目。畢此一串佛珠，便可以作兵器使用，方知僧爲方外高人，又念已家毀人亡，此後不知飄泊何處，尚不如乘此機會，訪問修練，以爲葉，乍語禪機，此身雖未有託，[illegible]，願執鞭以隨。」長禮佛下，僧聞言大笑，王朗又問[illegible]何以至此？僧呵呵笑曰，病從山僧入也，予法名廣照，頃者自我北南行，過嵩山，道經此處，驟見有舟浮泛江中，順流而下，遂將爾拯起，其後撫爾胸腹，尚覺有些微暖，遂背爾移至古廟中，悉心爲爾調治，今幸占勿藥，誠不負我一片苦心矣。」王朗聞此，方如大夢初回，感極而泣，再三致謝救命之恩，廣照上人回答曰，出家人以慈悲爲本，方便爲懷，何待言謝，爾宜悉心靜養，俾得力早日痊愈，此即衲所望也。

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳（上）（五）

大鵬地膽著

廣照上人語已，飄然出靜房，王朗聞言，仰望大覺，已身自忖必死，今則承僧救轉，恰似再生，感激有加，頓如沐浴春風，悲思稍抑，在此數日間，王朗每得廣照僧悉心調護，創傷已漸痊愈，延至五天，已能起床行走，舉步如昔，步出廟外，遇一司祝者，即以是間何地？司祝詳爲作答，纔知此處廟宇曰光華古廟，地名紅水灘，距王龍堡三十八里之遙。

鎮內原有百多戶人家，以耕爲活，可是經過災禍之後，大都已流亡異鄉，今僅餘瓦戶，不過十數戶人口矣，曾大歎歔唏惜，王朗聽之，不覺黯然，懷念本鄉居民，正不少與己同遭一樣運命也，隨轉到廟後林，望盡青竹滿翠，綠草如茵，景色幽雅，以數日來身臥病榻之軀，一旦處此清靜之城，頓覺精神一爽，[illegible]之爽，乃將腰帶一緊，抒拳踢腿，走一路拳式，少頃，打完全套拳招，林內忽有人呼日，好一趟宋太祖三十二式長拳，很算不錯。

（未完）

奇艷小說　奇緣（四七）

傑克著

史蒂娜輸他時打擊，似乎沒有放在心上，不像洪芝聞離婚時整日愁眉苦臉的，要生要死，他贏得爭，起得手，作畫的時候作畫，休息的時候休息，生活得非常有規律。

他的身體，恢復了初見時的結實，臉色恢復了初見時的充盈着血氣，因爲他本人的生活，循規蹈矩，上了軌道，他便干涉起阿尖來，他嫌她懶，早上起得太晏，晚飯洗澡都沒個時候，他把她送到一間補習學校念英文。

這一來，阿尖又一變，由件件事情再昇格而爲女學生了。

女學生有女學生的排場，與舞廳的小姐不同，穿着也半不中不西的夾雜雜攏。一天，我到蘇君那裏，正開晚飯，他問我要添些什麼菜，我說燒鵝，阿尖便問：「爲什麼不要燒鵝？」我道：「你們附近的燒鵝好嗎？」阿尖笑嘻嘻起來：「佢好孤寒，荷包無貨，買些燒鵝，免得肚餓」

我大笑，蘇君笑指着她問道：「我們的亞尖姑娘，不久將成爲本港的時髦女學生了。」我以爲君笑着她又奪了一頂帽，可是回頭看時，牆上掛了兩個網球拍，蘇君笑驕傲地說道：「我參加外舍會，便是網球選手，阿尖在我訓練之下，決不是一個弱兵，你試閉目想想，阿尖變了女學生打扮，再挾着幾本英文書，一個網球拍，多麼神氣，多麼高貴！」從此以後，蘇君更一心一意的看扮阿尖，和從前改變洪芝一樣的彫塑成理想中的特殊風格。

這只是阿尖本月光景，渣甸毛丫頭變得驚人的異樣。

蘇君在此期間，絕口不提史蒂娜，他有他的消遣，作畫，拍網球，打扮阿尖，都是他的消遣之一，替他想，倒也是生活的藝術，只要嗰青年不頹唐，不去跟古(旁骨)舞跳舞，不去下賤煙花窯烟床，就繼續生活下去，未嘗不可。

（未完）

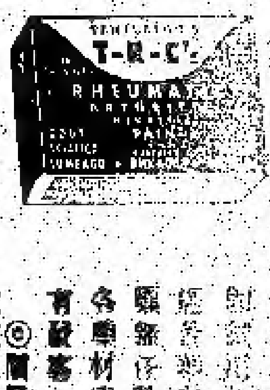
加拿大　誠信貿易公司　多朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144

本公司　發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角　各種紙料齊備　歡迎購買　誠信貿易公司

醫學博士　李均宜
496 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所設在△且打街西一百九十六號
△診症時間△
每日下午貳時至六時
禮拜六日上午十時至下午壹時
禮拜日兩點中至五點
△如有急症△
△隨時應命▽

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館　開張在且打　裝修時代化　華麗兼奇雅　菜色第一家　招呼妥當也　日夜不停假　外賣由電話　男女僑胞呀　請來幇襯吓

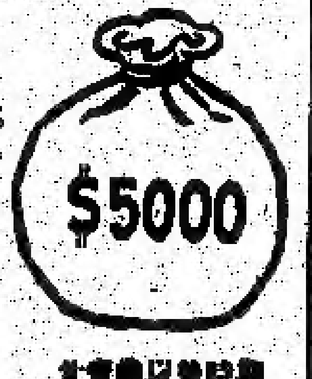
救加拿大[illegible]試用添比顧氏之止風濕丸靈收奇效本公司之丸專治各[illegible]風濕[illegible]凡患[illegible]
[illegible]各藥材店均有發售
◎價目　大盒五元　小盒七毛九仙
中盒一元五毫



TEMPLETONS LTD
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
[illegible]
結果　本利對

壹年時期



廿壹歲以後時期

代售猛烈粽仔粉
本報承印中西文件

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. PHONE EM 2 0168
本餐館地方潔淨・裝飾趣時・聘上等名廚・專辦中國餐・西餐・及茶市・明火粥・蝦餃・燒賣・小餐・每日茶市・由上午十一至下午四時・歡迎僑界惠顧光顧・營業時間　由上午十一時至明晨四時

加拿大　廣聯公司　多朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM8-4491
名家燒臘　款式繁多　美味可口　獨一無二　祖國雜貨　應時瓜菜　花旗魚蝦　一律減價
[illegible]

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4526
住宅電話 ST.8-6289
辦理　各種保險・[illegible]・穩當快捷

加拿大　合心飯店　多朗度
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7086
本店餐廳　從新裝修　趨時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎　合心飯店　主人啓

加拿大　[illegible]貿易有限公司　多朗度
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠荳
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克己
●代理全世界各航空[illegible]
●代理美[illegible]
●代理[illegible]工人[illegible]
◎目錄印[illegible]
正[illegible]林[illegible]　司理[illegible]
副[illegible]黃[illegible]

濠城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如家委託　婚姻服務　代理美國　總統輪位　辦公時間　下午貳時　至八時

加拿大　利求公司　多朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理　正氣唐山　永茂居各種[illegible]

加拿大　黃能讓旅行社　滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
76 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE.
[illegible]

司公[illegible]
[illegible] CO.
170 DUNDAS ST. [illegible]
TORONTO [illegible]
[illegible]